Работа с детьми-инофонами в ДОУ

Воспитатель-Ганиева Лиана Инфировна 2022г

Современное общество все в большей степени становится поликультурным и полиязычным. Российский опыт государственного развития уникален. Мы – многонациональное общество, но мы – единый народ. Уверенность, что мы можем обеспечить гармоничное развитие поликультурной общности, опирается на нашу культуру, историю, тип идентичности.

Огромная роль здесь принадлежит образованию. В последнее время **работники** образования уже осознали всю актуальность и сложность решения проблем в **работе с детьми**-мигрантами и их семьями. В детских садах и школах дети-инофоны при обучении сталкиваются с большими трудностями, так как основные общеобразовательные программы строятся на неродном для них русском языке, который им приходится осваивать стихийно, бессистемно, без специальной организации и специального обучения. Следствием этого становится отставание в освоении общеобразовательных программ, что снижает самооценку детей-мигрантов, негативно сказывается на их отношениях с окружающими, почти автоматически снижает социальный статус ребенка среди сверстников.

Часть 1 Особенности речевого развития детей мигрантов

Всех детей мигрантов условно можно распределить по двум группам.

Первая группа — это дети-билингвы, воспитывающиеся в семьях, в которых прослеживается явление смешанного билингвизма. Как правило, один из родителей ребенка свободно владеет русским языком, второй родитель является носителем иноязычной культуры и знает русский на бытовом уровне. К старшему дошкольному возрасту, не имея интеллектуальных и речевых нарушений, ребенок-билингв усваивает оба языка полноценно, при этом следует отметить специфичное развитие его внутренней речи. Ребенок в зависимости от той или иной ситуации, связанной с родителями, мыслит, автоматически переключаясь с одного языка на другой. Адаптация в русских образовательных учреждениях проходит у таких детей без особых проблем.

**Детьми**-инофонами считают детей, чьи родители мигрировали недавно. Чаще всего пороговый уровень русского языка наблюдается только у **работающего отца семейства**, мать и ребенок продолжают длительное время общаться только на родном языке. Немногим позже в этих семьях может наблюдаться явление чистого билингвизма, описанного выше. Важнейшим фактором является отставание у таких детей по времени развития на втором языке по сравнению с первым.

- они позднее овладевают речью;

- словарный запас на каждом из языков часто меньше, чем у сверстников, говорящих на одном языке, при этом сумма слов лексикона ребёнка больше;

- многочисленные ошибки, допускаемые **детьми**: в произношении, в согласовании прилагательных, местоимений, числительных с существительными в роде, числе, падеже, в употреблении предлогов и т. д. ;

Чем младше ребёнок, тем у него больше шансов для совершенного владения вторым языком, но только в том случае, когда общение правильно организовано.

Е. Негневицкая (кандидат психологических наук, предложила таких детей условно разделить на пять групп владения русским языком:

• 1 группа. Дети не владеют русской речью. Некоторые из них лишь понимают отдельные слова *(нулевой уровень)*

• 2 группа. Дети понимают указания воспитателя и правильно выполняют их, понимают отдельные вопросы, но отвечают на родном языке или пользуются жестами *(первый низкий уровень)*

• 3 группа. Дети правильно понимают указания и вопросы, произносят отдельные слова, но не умеют строить высказывания, в их речи много фонетических и грамматических ошибок *(второй низкий уровень)*.

• 4 группа. Дети умеют строить высказывания и практически полностью понимают русскую речь, но допускают фонетические и грамматические ошибки *(средний уровень)*

• 5 группа. Дети полностью понимают русскую речь, правильно строят высказывания, но допускают отдельные ошибки *(высокий уровень)*.

Часть2 Принципы построения программы

Воспитание и обучение детей в смешанных группах осуществляется на основе программ и методик, рассчитанных на владение **детьми** русским языком как родным. Иными словами, **работа** в дошкольных учреждениях, где состав детей в группах однороден по языку, и в разнонациональных группах, ведётся по одним и тем же программам и методикам. Практика показывает, что реализация программных задач наталкивается на определённые трудности. Дети совсем не понимают или понимают неточно указания и объяснения воспитателя, с трудом отвечают на вопросы или дают неправильные ответы. Речь детей на русском языке часто состоит из отдельных слов, они не владеют навыками построения предложения, пересказа литературного или фольклорного произведения. Особую трудность испытывают дошкольники, плохо владеющие русским языком, при общении с воспитателем и сверстниками.

Принцип индивидуализации – предполагает учёт не только индивидуальных особенностей детей-инофонов, но и уровня их знаний в области русского языка. На практике он осуществляется за счёт заданий и раздаточного развивающего материала разной степени сложности, но единого сюжетного содержания, а также игровых ролей.

Принцип интерактивности – предполагает стимулирование у детей потребности действовать на изучаемом языке. Данная потребность может возникнуть лишь в том случае, если обучение многоязычной речи будет строиться не на воспроизведении заученных образцов, а на их создании. Обучение созданию речевых произведений организовано на основе интенции *(коммуникативное намерение говорящего)*. Интенция позволяет определить, что надо сказать, кому и для чего, сформулировать своё намерение, затем – вербализировать его. Коммуникативное намерение создаёт мотивацию для выражения определённой мысли, т. е. уже предполагает, что говорящий не пассивный, а активный участник речевого действия и, в конечном итоге, общения. Принцип культуроцентричности, предполагающий ведущую роль культурологических знаний при обучении, крайне актуальный в современных условиях в курсе любого иностранного языка. Культурологическая направленность реализуется через занятия ИЗО, МУЗО, сюжетно-ролевые и подвижные игры, игры-инсценировки и т. п., в которых дети-инофоны получают представления о России и русской культуре (знакомятся с творчеством русских художников, музыкантов, писателей, с русским фольклором и т. д.).

Часть 3 Содержание программы обучения детей-инофонов.

Старшая группа.

I период обучения *(сентябрь, октябрь, ноябрь)*:

После двухнедельного обследования состояния устной речи детей-инофонов воспитатель приступает к занятиям. **Работа по выработке** навыков и умений общения на русском языке ведётся в следующих направлениях: расширение словаря, формирование грамматического строя речи, развитие связной речи.

Звукопроизношение: уточняется произношение твёрдых *(особенно твёрдого Ш)* и мягких согласных звуков, **отработка одно-**, двух- и трёхсложных слов с твёрдыми согласными без стечения согласных *(вот, тут, шар, рот, да, машина, голова)* и со стечением согласных в середине слова *(кукла)*.

Словарная **работа**: **отработка** словаря по лексическим темам *«Игрушки»*, *«Части тела»*, *«Семья»*, *«Овощи»*, *«Фрукты»*, *«Осень»*, *«Одежда»*, *«Посуда»*, *«Мебель»*.

Грамматический строй речи: усвоение форм единственного числа существительных, глаголов 3 лица единственного числа настоящего времени; согласование прилагательных и существительных в роде и числе, существительных и глаголов.

Связная речь: формирование первоначальных умений различать по интонации, правильно произносить и составлять повествовательные и вопросительные предложения следующих грамматических конструкций:*«вот + имя существительное»* (Вот шар, «тут *(там)* + имя существительное» (Тут шар. Тут шар, *«имя существительное + глагол 3л. ед. ч. наст. вр.»* *(Девочка идёт)*.

II период обучения *(декабрь, январь, февраль)*:

Речевые возможности детей возрастают, появляется более осознанное и дифференцированное употребление **отработанного** лексико-грамматического материала. Они становятся более общительными, используют речевые умения в простых коммуникативных ситуациях.

Звукопроизношение: продолжается **работа** над совершенствованием у детей навыков правильного произношения звуков *(различение твёрдости-мягкости, глухости-звонкости звуков)*.

Словарная **работа**: усвоение словаря по лексическим темам *«Зима»*, *«Домашние животные»*, *«Дикие животные»*, *«Новый год»*, *«Части тела»*, *«Умывальные принадлежности»*, *«Детский сад»*, *«Зимняя одежда»*, *«Домашние птицы»*, *«Транспорт»*.

Грамматический строй речи: **отработка** ранее усвоенных грамматических категорий, а также согласование притяжательных местоимений мой, моя, моё, твой, твоя, твоё с существительными; усвоение глаголов I и II лица наст. времени ед. числа и глаголов III лица мн. числа настоящего времени, употребление существительных в винительном, родительном, дательном падежах единственного числа с предлогом и без предлога У.

Связная речь: составление повествовательных и вопросительных предложений с известными конструкциями; участие в диалоге по заданной ситуации; составление предложений, коротких рассказов по демонстрируемым действиям, по картинкам.

III период обучения *(март, апрель, май)*:

Воспитательная **работа** направлена на практическое усвоение пройденных грамматических конструкций, а также на развитие первоначальных навыков монологической речи, воспитание активности и уверенности в различных видах речевого общения.

Звукопроизношение: к этому времени у большинства детей-инофонов фонетическая система русского языка сформирована. При необходимости продолжается **работа** по дифференциации согласных звуков.

Словарная **работа**: освоение и обогащение словаря по темам *«Дом. Семья»*, *«Профессии»*, *«Птицы»*, *«Весна»*, *«Мебель»*, *«Продукты питания»*, *«Игрушки»*, *«Труд людей в природе»*, *«Весна. Лес»*, *«Наш город»*, *«Домашние животные»*.

Грамматический строй речи: совершенствование лексико-грамматических конструкций, изученных в предыдущих периодах; усвоение творительного, предложного падежей существительных в единственном числе; употребление предлогов В, НА, ПОД, О, глаголов прошедшего времени; образование приставочных глаголов.

Связная речь: закрепление и совершенствование умений составлять предложения и связные высказывания с усвоенными конструкциями; составление рассказов по демонстрируемым действиям, по серии картинок; пересказ коротких текстов; ведение диалога.

Подготовительная группа.

I период обучения *(сентябрь, октябрь, ноябрь)*:

Обследование состояния устной речи детей-инофонов. Закрепление у детей навыков правильного произношения всех звуков русского языка, развитие лексико-грамматических средств языка, самостоятельной связной речи.

Словарная **работа**: актуализация словаря по лексическим темам *«Наше тело»*, *«Осень»*, *«Овощи»*, *«Фрукты»*, *«Перелетные птицы»*, *«Квартира. Мебель»*, *«Одежда обувь»*, *«Головные уборы»*, *«Посуда. Столовые приборы»*, *«Продукты питания»*.

Грамматический строй речи: практическое употребление форм единственного и множественного числа существительных, приставочных глаголов с разными оттенками значений, относительных прилагательных, предлогов *«в»*, *«из»*; введение в активную речь названий предметов, действий, их признаков в единственном и множественном числе, обобщающих названий групп предметов в соответствии с лексическими темами; усвоение и практическое употребление падежных форм (родительный падеж множественного числа существительных, согласование прилагательных с существительными и местоимениями в роде и числе, существительных и глаголов.

Связная речь: повторение и закрепление на более сложном материале в практических упражнениях материала первого года обучения по формированию в речи детей простого предложения, обучение построению сложных предложений. Совершенствование разговорно-диалогической речи детей (заучивание и инценсирование диалогов, заучивание стихотворений, коротких рассказов, загадок в соответствии с лексической темой).

2 период обучения *(декабрь, январь, февраль)*

Словарная **работа**: обогащение словаря по лексическим темам *«Бытовые приборы»*, *«Профессии»*, *«Новогодний праздник»*, *«Зима»*, *«Зимние забавы»*, *«Зимующие птицы»*, *«Дикие животные»*, *«Транспорт»*, *«Детский сад»*. Употребление обобщающих слов по изученным темам, усвоение слов – антонимов.

Грамматический строй речи: **отработка** ранее усвоенных грамматических категорий, практическое употребление существительных в винительном, дательном, творительном, предложном падежах множественного числа с предлогом и без предлога, закрепление согласования существительных с прилагательными и местоимениями.

Связная речь: закрепление в практических упражнениях и активизация в речи детей навыка употребления всех типов простых и сложных предложений, **отработанных в первом периоде**; составление предложений по опорным словам и предметным картинкам; расширение сферы использования диалогической речи (чтение стихов в лицах, беседы по прочитанному, пересказы по ролям и инсценирование); составление рассказов по картине и по серии сюжетных картин.

3 период обучения *(март, апрель, май)*:

Словарная **работа**: освоение и обогащение словаря по темам *«Семья. Мамин праздник»*, *«Домашние животные»*, *«Дикие животные»*, *«Весна»*, *«Весна. Сельскохозяйственные****работы****»*, *«Птицы»*, *«Наш дом»*, *«Весна. Лес»*, *«Насекомые»* *«Садовые и полевые цветы»*, *«Школа»*, *«Лето»*.

Грамматический строй речи: закрепление трудных категорий предыдущих периодов; практическое употребление падежей существительных в единственном и множественном числе; упражнение в правильном употреблении сложных предлогов.

Связная речь: продолжение **работы** по формированию умения строить сложные предложения *(сложносочиненные и сложноподчиненные)*; продолжение **работы** по совершенствованию диалогической речи; развитие навыка монологической речи *(по плану, по ситуации)*. Развитие интонационно-выразительной стороны речи.

Заключение

Владея методикой преподавания второго *(русского)* языка как иностранного, воспитатель не только закладывает необходимый фундамент знаний ребенка-билингва, расширяет его возможности социализации и адаптации в обществе, но и способствует гармонизации общего пространства группы, реализуя индивидуальный подход в образовательно-воспитательном процессе.